

## **NOTES DE L'ALLOCATION QUE DOIT PRONONCER**

**L'HONORABLE NOËL A. KINSELLA,  
PRÉSIDENT DU SÉNAT,**

**AU DÉJEUNER EN L'HONNEUR DE LA  
DÉLÉGATION PARLEMENTAIRE POLONAISE**

**À OTTAWA,  
LE 5 MAI 2010**

Votre Excellence Bogdan Borusewicz,

Honorables sénateurs et députés,

Distingués invités,

Mesdames et Messieurs,

### **Dzień dobry**

Je suis heureux de vous souhaiter la bienvenue au Sénat et dans ces lieux historiques pour ce déjeuner en l'honneur de la délégation parlementaire de Pologne. Cette rencontre sans trop de cérémonie sera pour vous, les membres de cette délégation, une occasion de repasser les étapes de votre visite au Canada jusqu'ici dans une atmosphère accueillante et détendue.

Plus tôt aujourd'hui, beaucoup d'entre vous ont visité le Musée canadien de la guerre. La rétrospective de notre passé militaire nous rappelle l'importance de nos forces armées et de leurs engagements actuels à l'étranger. Depuis qu'il fut le premier pays de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) à ratifier l'accession de la Pologne à l'Alliance de l'Atlantique Nord en février 1998, le Canada est devenu un chef de file parmi les pays de l'OTAN dans le domaine de la formation linguistique et la formation pour le maintien de la paix en Pologne. À l'heure actuelle, nos pays coopèrent étroitement dans le cadre de la Force

internationale d'assistance à la sécurité de l'OTAN en Afghanistan. Bien que la perte tragique d'un si grand nombre de dirigeants de votre pays, notamment de hauts gradés militaires, dans l'écrasement d'avion survenu récemment à Smolensk ait créé de l'incertitude quant à certaines des opérations futures de l'armée polonaise, la Pologne peut compter sur le soutien continu du Canada durant cette épreuve.

Les relations étroites qu'entretiennent le Canada et la Pologne ne se limitent cependant pas à la coopération militaire. Les échanges commerciaux entre les deux pays sont assez considérables, ayant atteint près de 990 millions de dollars en 2009. La Pologne est le plus important partenaire commercial du Canada au chapitre des marchandises en Europe centrale et orientale. Elle représente également un pays d'investissement intéressant pour les entreprises canadiennes, grâce à son appartenance à l'UE et à sa capacité de récupération face au récent ralentissement économique mondial. Les investissements directs cumulatifs en Pologne des entreprises canadiennes, parmi lesquelles figurent notamment Pratt & Whitney Canada et Bombardier Transport, se sont élevés à 295 millions de dollars en 2008.

Il est fort probable que la coopération entre le Canada et la Pologne se développe davantage à l'avenir. Depuis 2008, les Polonais munis d'un passeport électronique peuvent voyager au Canada sans visa, ce qui permet de resserrer les liens entre nos citoyens. Deux autres accords importants conclus entre le Canada et la Pologne sont entrés en vigueur en 2009 : un accord de réciprocité sur la sécurité sociale, qui prévoit la portabilité des régimes de retraite entre nos pays, et un accord sur la mobilité des jeunes, qui permet aux jeunes de travailler et d'étudier dans nos pays respectifs pour un maximum d'un an. En outre, le Canada et l'UE sont en train de négocier un partenariat économique global, qui devrait fournir des

incitatifs supplémentaires pour resserrer les liens commerciaux entre nos deux pays.

Il est important de souligner que les liens solides qui unissent la Pologne et le Canada ne datent pas d'hier. Plus tard dans la journée, vous vous rendrez à Winnipeg, une ville reconnue pour son histoire et sa culture canado-polonaise. L'empreinte laissée par la Pologne à Winnipeg remonte au 19<sup>e</sup> siècle avec la construction en 1898 de la première église polonaise, Holy Ghost. En fait, dès le début des années 1900 et jusqu'en 1944, on appelait Winnipeg, centre névralgique de la plus importante collectivité polonaise au Canada, la « capitale polonaise du Canada ». Encore aujourd'hui, la ville demeure le lieu de résidence d'une collectivité dynamique. J'espère que vous aurez le temps d'en faire l'expérience durant votre visite.

Pour terminer, j'aimerais porter un toast à nos visiteurs de la Pologne et leur souhaiter un séjour agréable à Winnipeg. Na zdrowie (Santé)!